

Ojczysty - dodaj do ulubionych / Ciekawostki językowe

BRETANIA, ale BRETOŃSKI



OJ CZYSTY – D O D A J
D O U L U B I O N Y C H

Dlaczego mówimy i piszemy BRETOŃSKI, BRETOŃCZYK i BRETONKA (a więc przez O), skoro nazwa regionu to BRETANIA (przez A)? Dlatego, że przymiotnika nie tworzyliśmy na gruncie polskim, tylko zapożyczyliśmy go – obok nazwy BRETANIA – bezpośrednio z francuszczyzny. Francuskie słowa to: Bretagne (przez a) ‘Bretania’ i breton (przez o) ‘bretoński’. Na gruncie polskim powstały natomiast nazwy mieszkańców: Bretończyk i Bretonka – utworzone od zapożyczonego i spolszczonego przymiotnika BRETOŃSKI.